

SECOND SESSION  
SIXTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION  
SIXIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 81

PROJET DE LOI N° 81

INTERIM APPROPRIATION (CAPITAL)  
ACT, 2026-2027

LOI DE 2026-2027 SUR LES CRÉDITS  
PROVISOIRES (IMMOBILISATION)

Summary

Résumé

This Bill authorizes the Government of Nunavut to make interim capital expenditures for the 2026-2027 fiscal year.

Le présent projet de loi vise à autoriser le gouvernement du Nunavut à engager des dépenses provisoires en immobilisation pour l'exercice 2026-2027.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction

ᐃᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᑲᑲ, C.M., O.Nu.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ

Eva Qamaniq Aariak, C.M., O. Nu.

Commissioner of Nunavut

Commissaire du Nunavut

## BILL 81

### INTERIM APPROPRIATION (CAPITAL) ACT, 2026-2027

Whereas it appears by message from the Commissioner and from the estimates accompanying the message, that the amounts set out in the Schedule to this Act are required to defray the capital expenses of the Government of Nunavut for the fiscal year ending March 31, 2027;

Therefore, the Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

#### Definitions

1. The definitions in section 1 of the *Financial Administration Act* apply to this Act.

#### Application

2. This Act applies to the fiscal year ending on March 31, 2027.

#### Appropriation

3. (1) Expenditures may be made, in accordance with the *Financial Administration Act*, for the purposes and in the amounts set out in the Schedule.

#### Maximum amount

- (2) The total amount of all expenditures made under the authority of this Act must not exceed \$26,054,000.

#### Lapse of appropriation

4. Subject to sections 36 and 37 of the *Financial Administration Act*, the authority in this Act to make expenditures for the purposes and in the amounts set out in the Schedule expires on March 31, 2027.

#### Accounting

5. The amounts expended under the authority of this Act must be accounted for in the Public Accounts in accordance with sections 72 and 73 of the *Financial Administration Act*.

#### Act ceases to have effect

6. On the enactment of a statute entitled *Appropriation (Capital) Act, 2026-2027*, expenditures made under the authority of this Act are deemed to have been made under the authority of that Act, and this Act ceases to have effect.

SCHEDULE

INTERIM AMOUNTS APPROPRIATED FOR THE FISCAL YEAR ENDING  
MARCH 31, 2027

**VOTE 2: CAPITAL**

ITEM NO.	PURPOSE		AMOUNT
1.	Justice	\$	470,000
2.	Health	\$	11,244,000
3.	Transportation and Infrastructure Nunavut	\$	7,000,000
4.	Community Services	\$	7,340,000
<b>TOTAL CAPITAL:</b>		<b>\$</b>	<b><u>26,054,000</u></b>
<b>TOTAL INTERIM APPROPRIATION:</b>		<b>\$</b>	<b><u>26,054,000</u></b>

## PROJET DE LOI PROJET DE LOI N° 81

### LOI DE 2026-2027 SUR LES CRÉDITS PROVISOIRES (IMMOBILISATION)

Considérant qu'il appert, du message de la commissaire et du budget des dépenses qui l'accompagne, que les montants indiqués à l'annexe de la présente loi sont nécessaires pour faire face aux dépenses en immobilisation du gouvernement du Nunavut afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2027,

la commissaire du Nunavut, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

#### Définitions

1. Les définitions figurant à l'article 1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* s'appliquent à la présente loi.

#### Champ d'application

2. La présente loi s'applique à l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

#### Crédits

3. (1) Il peut être engagé des dépenses, en conformité avec la *Loi sur la gestion des finances publiques*, aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe.

#### Plafond

(2) Le montant total des dépenses engagées sous le régime de la présente loi ne doit pas dépasser 26 054 000 \$.

#### Péremption des crédits non utilisés

4. Sous réserve des articles 36 et 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, l'autorisation que prévoit la présente loi d'engager des dépenses aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe expire le 31 mars 2027.

#### Inscription aux comptes publics

5. Les montants dépensés au titre de la présente loi doivent être inscrits aux comptes publics, en conformité avec les articles 72 et 73 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

#### Cessation d'effet

6. Les dépenses engagées au titre de la présente loi sont réputées avoir été engagées au titre de la *Loi de crédits pour 2026-2027 (immobilisation)* lors de son adoption, et la présente loi cesse alors d'avoir effet.

ANNEXE

CRÉDITS PROVISOIRES POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2027

**VOTE N° 2 : IMMOBILISATION**

<u>POSTE N°</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
1.	Justice	470 000 \$
2.	Santé	11 244 000 \$
3.	Transports et Infrastructure Nunavut	7 000 000 \$
4.	Services communautaires	7 340 000 \$
<b>IMMOBILISATION : TOTAL</b>		<b><u>26 054 000 \$</u></b>
<b>CRÉDITS PROVISOIRES : TOTAL</b>		<b><u>26 054 000 \$</u></b>